

XTIRPA™

**INSTRUKTIONS- OCH SÄKERHETSMANUAL
IN-8014: XTIRPA™ Stång-/dävertarmssystem
36" (914 mm) och avtagbar adapter för PSU**

**UNIVERSELLT RÄDDNINGSSYSTEM
IN-8014**

SKA LÄSAS OCH FÖRSTÅS AV ANVÄNDAREN INNAN VARJE ANVÄNDNING



EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Svenska)

Rev. 03.01



Tillverkare:

INNOVA Public Utility Products Inc.,
1040, boul. Industriel, Granby,
Québec, Kanada J2J 1A4

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

IN-8014: XTIRPA™ Stång/dävertarmssystem 36" (914 mm) och avtagbar adapter för PSU

Överensstämmer med följande europeiska bestämmelser:

• **EN 795 2012 Typ A, B**

Är identisk med den personliga skyddsutrustning som granskats enligt CE-märkningen av typ nr: 2927/1363/160/11/22/0021 utfärdad av:

QUINTIN CERTIFICATIONS (CE2927)
825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye
Frankrike

Förordningens (EU) 2016/425 bilaga VIII (Modul D) produktionsinspektion utförs av följande organisation:

QUINTIN CERTIFICATIONS (CE2927)
825 route de Romans
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye
Frankrike

2024-11-12

ROBERT RUSCITTI ing./Eng.
Ingénieur de projet | Project Engineer

Gabarit 3.04

INTRODUKTION

VARNING

XTIRPA™-systemet är en del av ett personligt skyddsutrustningssystem (PSU) för fallskydd, arbetspositionering eller räddning i slutna utrymmen.

Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens anvisningar för varje komponent eller del av det kompletta XTIRPA™-systemet. Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren av XTIRPA™-systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan XTIRPA™-systemet används. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av denna produkt. Ändringar eller felaktig användning av XTIRPA™-systemet eller någon av dess komponenter eller delar, eller underlåtenhet att följa instruktionerna, kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig härmed alla krav, rättigheter och anspråk gentemot tillverkaren som härrör därifrån.

FÖRSIKTIGHET: Köparen måste fylla i och returnera registreringsformuläret för den begränsade garantin.

XTIRPA™-systemet är utformat för personer som behöver ett system för personlig skyddsutrustning (PSU) för fallskydd, arbetspositionering eller räddning i slutna utrymmen. XTIRPA™-systemet är utformat för att fungera som en stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningar. Tack vare sin design och användningen av ett avancerat kompositmaterial är XTIRPA™-systemet ett av de lättaste och mest ergonomiska systemen i sitt slag på marknaden. XTIRPA™-systemet uppfyller standarderna EN 795:2012 typ A, typ B och TS 16415:2013.

Se till att denna instruktions- och säkerhetsmanual alltid finns tillgänglig för alla arbetare som behöver använda XTIRPA™-systemet. Före varje användning måste användaren läsa, förstå och följa tillverkarens instruktions- och säkerhetsmanual.

Se till att instruktions- och säkerhetsetiketterna som sitter på XTIRPA™-systemet och dess komponenter och delar alltid är rena och läsbara. Rengör eller ersätt vid behov. Nya etiketter kan erhållas på begäran.

Inför ett återkommande utbildningsprogram för både nya och erfarna användare av XTIRPA™, i enlighet med de rekommendationer som beskrivs i denna instruktions- och säkerhetsmanual. Inför ett återkommande utbildningsprogram för både nya och erfarna användare av XTIRPA™-systemet, i enlighet med de rekommendationer som beskrivs i denna instruktions- och säkerhetsmanual. Inspektera alltid XTIRPA™-systemet före varje användning och minst en gång per år.

XTIRPA™-systemet och dess komponenter och delar har etiketter som anger den maximala kapaciteten för varje del. Om den angivna maxkapaciteten överskrids kan det inte bara orsaka skador på XTIRPA™-systemet eller dess komponenter och delar, utan även leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig härmed alla krav, rättigheter och anspråk gentemot tillverkaren som härrör därifrån.

Det universella räddningssystemet XTIRPA™ IN-8014, inklusive olika alternativ av instegsringar, flera olika alternativ av adapterhylsor och/eller mast och stång med en höjd på 914 mm och en förlängning på 229 mm (36"x9") IN-2363 or 914 mm hög x 381 mm förlängningsmast (36"x15") IN-2395 i enlighet med dokumentnummer MU8014-EN-(en-us).

Alienor Certification (CE2754), ZA du SANITAL, 21 rue Albert Einstein, 86100 CHÂTELLERAULT, Frankrike, är det anmälda organ som deltar i den inledande tillverknings- och certifieringskontrollfasen.

SYMBOLER

VARNING

Indikerar en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada om den inte undviks.

VAR FÖRSIKTIG

Avser en farlig situation som kan leda till mindre eller måttlig skada om den inte undviks.

Avser ett säkert arbetsförhållande.



Läs och förstå det här systemets bruksanvisning innan du använder det.



En förankringspunkt som godkänts på systemet som avser maximalt antal samtidiga användare som kan använda deras sele. Systemet kan även användas för att lyfta och sänka användare.



Systemet kan användas för att lyfta och sänka användare.



Systemet kan inte användas för att lyfta och sänka användare.



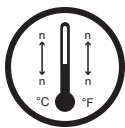
Systemets utrustning måste installeras av en kvalificerad person i enlighet med tillverkarens instruktioner.



Utför en visuell inspektion före all användning, i enlighet med manualens anvisningar. Använd inte systemet om du tvekar på hur du använder det på ett säkert sätt.



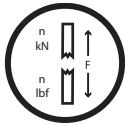
Högsta arbetsmoment (MWM).



Lägsta och högsta servicetemperatur.



Maximal arbetsbelastning.



Lägsta brytstyrka (MBS).



Nödvändig åtdragning av bult.



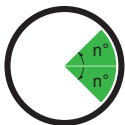
Utrustningens högsta stoppkraft (MAF).



Positioneringsstiften måste installeras innan användning.



Lägsta brytstyrka (MBS) på 22,2 kN (5 000 lbf).



Driftvinkel.



Está prohibido instalar más de (1) usuario en el mismo punto de anclaje.

-1- TILLÄMPNING

XTIRPA™-systemet och dess många komponenter och delar (inklusive dävertarm, manhålsskydd, avtagbar adapter, permanent adapter, integrerad mast och sidoinstegsvagn) är avsedda att användas som en del av ett personligt skyddsutrustningssystem för fallskydd, arbetspositionering, hantering av personal eller material samt räddningsarbete i slutna utrymmen. XTIRPA™-systemet är utformat för att fungera som en stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningar.

-2- BEGRÄNSNINGAR

- a) KAPACITET: Den maximala arbetsbelastningen (CMT) för denna produkt är 164 kg (360 lbs). I enlighet med CE (EN 795:2012 och TS 16415:2013) ska ett fallskyddssystem av typ EN 360 och/eller ett räddningssystem av typ EN 363 eller EN 1496 användas.
- b) Tillverkaren intygar att förankringsanordningarna har testats i enlighet med gällande europeisk standard (EN 795:2012 typ A) och, om inget annat anges, ska de användas av en enda person med en stötdämpare i enlighet med standarden EN 355.
- c) FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att begränsa skador på användaren och risken för skador på XTIRPA™-systemet.
- d) Användning av XTIRPA™-systemet i områden där miljöfaror förekommer kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder för att minska risken för skador på användaren eller på XTIRPA™-systemet. Faror kan inkludera, men är inte begränsade till: hög värme, eld, glöd, rök, ångor, kaustiska kemikalier, frätande miljöer, högspänningsledning, plötsliga tryckförändringar, explosiva eller giftiga gaser eller ämnen, vatten eller risker för översvämningar, risker för att vägg, tak eller golv kollapsar, förflyttning av maskiner och skarpa kanter.
- e) Installera och säkra all signalering samt andra försiktighets- och säkerhetsåtgärder, inklusive, men inte begränsat till, att informera användare, förbipasserande och fordonsförare som befinner sig i närheten av XTIRPA™-systemet om XTIRPA™-systemet och arbetspersonalens närvaro, innan arbetet påbörjas.
- f) Bär all lämplig certifierad och rekommenderad säkerhetsutrustning såsom, men inte begränsad till, hård hjälm, skyddsglasögon, läderhandskar, skyddskläder, arbetsstövlar, sele enligt EN 361, ficklampa och andningsapparater vid behov.

WARNING: Utrustning får inte användas över sin kapacitet eller i andra tillämpningsområden för vilka utrustningen inte är ämnad.

WARNING: Utrustningen ska endast användas av utbildade och behöriga personer för att produkten ska kunna användas på ett säkert sätt.

- g) Arbeta alltid i team om minst två (2) personer: En assistent och en arbetare i slutet utrymme (personen som är fäst vid livlinan eller repet). Dessa personer måste vara kvalificerade och utbildade i användningen av XTIRPA™-systemet. De måste ha läst och förstått denna instruktions- och säkerhetsmanual innan de använder XTIRPA™-systemet. En av personerna arbetar i det trånga utrymmet (användaren är ansluten till livlinan eller repet) och den andra (passaren) matar ut och rullar in linan, håller kontakt med personen på insidan och förblir tillgänglig i händelse av en nödsituation. Passaren ser alltid till att användaren som har fäst livlinan eller repet på sin sele som uppfyller EN 361, är i rätt position. Passaren säkerställer också att XTIRPA™-systemet är korrekt placerat och att ingen obalans i lasten kan uppstå.

FÖRSIKTIGHET: Under installationen av systemet är det viktigt att säkerställa stabilitet hela vägen.

- h) Använd endast en helkroppssele som uppfyller EN 361 samt certifierade livlinor och rep för alla användare av XTIRPA™-systemet. Utrustningen ska ha rätt specifikationer och vara utformad samt rekommenderad för de typer av specialiserat arbete som XTIRPA™-systemet är avsett för, enligt denna instruktions- och säkerhetsmanual. För installation av kablar eller livlinor på kranens 13 kN-certifierade förankringspunkter, se avsnitt 6.

FÖRSIKTIGHET: När systemet används som PSU måste det vara utrustat med en anordning som begränsar de dynamiska krafterna som utövas på användaren till maximalt 6 kN (1 320 lbf).

- i) Planera ditt arbetsprogram innan du börjar. Se till att den utrustning, de rutiner och den personal som krävs finns tillgängliga för att utföra arbetet. Personalen måste vara kvalificerad och utbildad i XTIRPA™-systemet samt ha läst och förstått denna instruktions- och säkerhetsmanual innan XTIRPA™-systemet används.
- j) Se till att alla instruktions- och säkerhetsetiketter som är fästa på XTIRPA™-systemet och dess komponenter och delar alltid är rena och läsbara. Rengör eller ersätt vid behov. Nya etiketter kan erhållas på begäran.

FÖRSIKTIGHET: Om märkena på förankringsanordningen inte är läsbara efter installationen rekommenderas det att man gör kompletterande märken bredvid förankringsanordningen.

VARNING: Inga ändringar eller tillägg till utrustningen får utföras utan tillverkarens godkännande, och alla reparationer ska utföras enligt tillverkarens driftanvisningar.

VARNING: Det är fastställt och överenskommet att utrustningen (systemet) är avsedd för högst en person när IN-2363-stammen används och för högst två personer när IN-2395-stammen används.

- k) Överskrid inte 164 kg (360 lbs) per förankringspunkt, vilket är systemets maximala arbetsbelastning (CMT).
- l) Följ alla tillämpliga lagar, förordningar och standarder för arbete samt in- och utgång i trånga utrymmen.
- m) En person som inte har läst denna instruktions- och säkerhetsmanual, inte har utbildats i användningen av XTIRPA™-systemet och inte förstår alla drift-, säkerhets-, underhålls-, service- och förvaringsanvisningar som finns i denna manual eller i andra rekommendationer från tillverkaren eller dess certifierade utbildare, är inte behörig att använda XTIRPA™-systemet och gör det på egen risk. Därmed avsäger sig personen alla krav, rättigheter och anspråk gentemot tillverkaren.
- n) Se till att följa relativa krav angående förankringsanordningar (t.ex. golvadapter, väggadapter, inbyggda etc.) eller se till att den valda strukturen som kommer att användas har en förankringspunkt, och ha i åtanke kravet på minimalt motstånd, likvärdighet och placering.

WARNING: Förankringsenheter får endast installeras av behöriga personer eller organisationer.

- o) Den maximala kraft som systemet överför till strukturen är en vertikal kraft på 13 kN enligt EN 362, EN 795:2012 CE och TS 16415:2013 på den förankringspunkt som systemet är fäst vid.

WARNING: Systemet måste kontrolleras på lämpligt sätt, till exempel genom beräkningar eller tester.

WARNING: Användningen av en bas, strukturell förankring eller fästelement, om sådan finns, måste beaktas vid beräkningen av den kraft som stöds av förankringen under styrke- och integritetstestning.

- p) En räddningsplan ska införas för att redogöra för alla sannolika nödsituationer som kan uppstå under arbetet.

WARNING: Ändringar eller tillägg till utrustningen kan inte göras utan tillverkarens skriftliga förhandsgodkännande och alla reparationer måste utföras i enlighet med tillverkarens förfaranden.

WARNING: Det är fastställt och överenskommet att utrustningen (systemet) är avsedd för högst en person när IN-2363-stammen används och för högst två personer när IN-2395-stammen används.

WARNING: Det är viktigt att placera XTIRPA™-systemet på en hård och plan yta. Använd inte XTIRPA™-systemet på mjukt underlag, inklusive men inte begränsat till sand, gräs, grus och sten. Om du har några frågor om användning eller underhåll, eller om huruvida XTIRPA™-systemet är lämpligt för ditt arbete, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

WARNING: Av säkerhetsskäl måste du se till att du har tillräckligt med utrymme under användningen av anti-fallsystemet för att undvika skador. Om ett fall inträffar bör det finnas tillräckligt med utrymme för att undvika en kollision med marken eller något hinder. Se diagrammet i avsnitt 8 för beräkning av detta avstånd.

Lyfta material

Förankringskopplingen ska endast användas som personlig skyddsutrustning (PSU) och inte som lyftutrustning. Produkten får inte användas samtidigt som lyftutrustning (material) och som PSU (personlig skyddsutrustning). I vissa länder/provinser är det inte tillåtet att använda personlig skyddsutrustning (PSU) vid lyft av utrustning. Om så är fallet måste produkten vara avsedd som lyftutrustning (material) och kan inte längre användas som personlig skyddsutrustning (PSU). Överskrid aldrig 328 kg (722 lbs) vid lyft av utrustning (material).

Kollektivt fallskydd

Personlig skyddsutrustning (PSU) för att skydda mot fall är avgörande för att garantera arbetstagarnas säkerhet, men den garanterar inte i sig fullständigt skydd för alla som befinner sig i närheten av ett område där det finns risk för fall. Skyddsutrustning spelar därför en lika viktig roll för att förebygga olyckor på arbetsplatsen.

Skyddsutrustning, t.ex. fallskyddsräcken, säkerhetsnät, stängsel etc., är utformad för att skydda alla arbetstagare på en arbetsplats, inklusive de som inte är direkt utsatta för fallrisk.

När dessa skyddsstrategier används tillsammans skapar de en kollektiv och strukturerad metod som avsevärt förbättrar arbetstagarnas säkerhet och uppfyller arbetsmiljöstandarderna. För optimal säkerhet är det viktigt att utvärdera och implementera tillgängliga skyddsåtgärder innan PSU används.

-3-

XTIRPA™ SYSTEMKRAV

FÖRSIKTIGHET: Om du har frågor om användning, skötsel eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för din specifika användning, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

FÖRSIKTIGHET: Registrera produktidentifieringsinformationen på ID-etiketten i underhålls- och inspektionsloggen i denna instruktions- och säkerhetsmanual.

FÖRSIKTIGHET: Registrera inköpsdatum och datum för första användning i underhålls- och inspektionsloggsidan som ingår i denna säkerhets- och instruktionsmanual.

- a) XTIRPA™-systemet är avsett att användas som en del av ett system för personlig skyddsutrustning (PSU) vid arbete med fallskydd, arbetspositionering, hantering av personal eller material samt vid räddningsinsatser i slutna utrymmen. XTIRPA™-systemet är utformat för att fungera som en stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningar. XTIRPA™-systemet får endast användas med adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362) och andra komponenter, delar eller delsystem som har certifierats, godkänts och rekommenderats av tillverkaren.

WARNING: Detta system ska aldrig användas för att transportera personer och material samtidigt.

- b) Ersättningar eller utbyten som görs med icke-godkända adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), andra komponenter, delar eller delsystem kan vara inkompatibla, äventyra säkerheten och tillförlitligheten hos hela XTIRPA™-systemet och leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ -systemet avsäger sig härmed alla krav, anspråk och rättigheter gentemot tillverkaren som härrör från detta.
- c) Anslutningarna (EN 362) (krokar, karbinhakar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.
- d) Se till att livlinan eller repet är placerade rakt över arbetsområdet. Använd endast certifierade livlinor eller rep som är i felfritt skick och har rätt specifikationer, inklusive maximal belastningskapacitet, för den avsedda användningen av XTIRPA™-systemet.
- e) Ägarna måste säkerställa att alla användare av XTIRPA™-systemet har läst, förstått och följer tillverkarens instruktions- och säkerhetsmanual före varje användning.
- f) Ägarna måste också se till att alla användare har fått utbildning i hur man använder XTIRPA™-systemet innan de tillåts använda XTIRPA™-systemet, och därefter minst en gång om året.

FÖRSIKTIGHET: Under användning måste manhålsringsystemet vara lämpligt dimensionerat och den justerbara väggadaptorn måste vara väl förankrad på väggen.

- g) En person som inte har läst instruktions- och säkerhetsmanualen, inte har utbildats i användningen av XTIRPA™-systemet och inte förstår alla drift- och säkerhetsanvisningar är inte behörig att använda XTIRPA™-systemet. En utbildad användare utsätter sig själv och andra för risk för allvarliga skador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsägar sig härmed alla krav, anspråk och rättigheter gentemot tillverkaren som härrör från detta.
- h) Hänvisa till och följ alla EN-standarder eller andra lokala standarder och föreskrifter. Observera alla kraven i dina lokala föreskrifter för dina användningsområden.
- i) Se annan viktig drifts- och säkerhetsinformation som följer nedan i denna instruktions- och säkerhetsmanual.
- j) Det är absolut nödvändigt att tillhandahålla all information i tillräcklig mängd för att säkerställa att olika utrustningsartiklar är kompatibla med varandra när de monteras som ett system.

WARNING: Det är möjligt att en fara kan uppstå vid användning av flera komponenter, eftersom en av dem kan påverka systemets säkerhetsfunktion, om säkerhetsfunktionen för en komponent kan påverkas av en annan komponent.

WARNING: Om produkten säljs vidare till en destination utanför det första landet, är det viktigt för användarens säkerhet att återförsäljaren levererar instruktionsmanualen, loggboken med underhållsinstruktioner för periodiska inspektioner och alla tillhörande reparationsinstruktioner skrivna på modersmålet för landet där produkten kommer att användas. Det krävs också att man levererar all ytterligare specifik information för utrustningen.

WARNING: Personer med ett medicinskt tillstånd som kan orsaka en fara för användaren under normal drift och i nödsituationer bör undvika att använda systemet.

- k) Livslängden för XTIRPA™-systemet och dess komponenter fastställs utifrån resultaten av periodiska och månatliga inspektioner, vilka avgör om produkten kan fortsätta användas eller inte.
- l) Använd om möjligt en barrikad för att markera och säkra arbetsområdet.

WARNING: Om systemet har använts för att stoppa ett fall bör det inte användas igen förrän en behörig person skriftligen har godkänt återanvändning.

WARNING: Användarens säkerhet är i direkt relation till kvaliteten på underhållet och integriteten av utrustningen.

- m) **Lyft av material** Förankringsanordningen får endast användas för personlig fallskyddsutrustning och inte som lyftanordning. Produkten får inte användas för att lyfta utrustning (material) och som personlig skyddsutrustning (PSU) på samma gång. I vissa jurisdiktioner kan det vara helt förbjudet att använda en PSU för att lyfta utrustning (material). Om så är fallet måste produkten märkas med att den endast får användas för att lyfta utrustning (material) och får inte längre användas som personlig skyddsutrustning (PSU). Lyft aldrig över 328 kg (722 lbs) utrustning (material).

UNDERHÅLL / REPARATION / FÖRVARING

- a) Före varje användning måste användaren läsa och förstå tillverkarens instruktions- och säkerhetsmanual. Se till att markeringarna hela tiden är synliga.
- b) Innan varje användning ska XTIRPA™-systemet och alla dess komponenter och delar inspekteras noggrant. Eventuella defekta delar eller komponenter kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- c) Standarderna kräver ett regelbundet inspektionsprogram för all utrustning för tillträde till och räddning från slutna utrymmen, samt att aktuella dokumenterade resultat av dessa inspektioner bevaras. Använd underhålls- och inspektionsbladet som ingår i denna instruktions- och säkerhetsmanual för att dokumentera dina resultat.
- d) Det rekommenderas att förankringsanordningen markeras med det senaste eller nästa inspektionsdatum.
- e) Ta XTIRPA™-systemet ur drift om ett problem eller ett osäkert eller defekt tillstånd upptäcks under inspektionen. Ta kontakt med ett auktoriserat servicecenter eller tillverkaren för service.
- f) Ersättningskomponenter och delar samt ytterligare underhålls- och serviceprocedurer måste fullbordas av en auktoriserad serviceverkstad som har godkänts av tillverkaren, eller göras av tillverkaren själv.
- g) Om pressbultarna för den justerbara väggadaptorn inte rör sig fritt måste de smörjas med en lätt maskinolja.
- h) Upprätta en månadskontroll som ska utföras av en behörig person (en person som är bekant, har utbildats och har läst och förstått denna instruktions- och säkerhetsmanual), annan än användaren.

FÖRSIKTIGHET: Under användning måste manhålsringsystemet vara lämpligt dimensionerat och den justerbara väggadaptorn måste vara väl förankrad på väggen.

- i) Rengör regelbundet utsidan av dævertarmen och basen med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Rengör etiketter vid behov.
- j) När det flyttbara systemet sänks är det viktigt att långsamt placera systemet på marken, för att undvika skada på komponenter.
- k) Förvara XTIRPA™-systemet i en ren och torr miljö, skyddat från direkt solljus. Undvik områden med kemiska eller giftiga ångor, ämnen eller miljöer. Sänk inte ner i eller lämna i direktkontakt med vatten, eftersom korrosion och rost kan uppstå. Inspektera XTIRPA™-systemet efter varje längre förvaringsperiod och minst en gång i månaden.
- l) XTIRPA™-systemet och dess komponenter är konstruerade för tio års kontinuerlig användning. Livslängden för XTIRPA™-systemet och dess komponenter fastställs genom periodiska och månatliga inspektioner som avgör om produkten kan fortsätta användas eller inte.
- m) Alla komponenter och delar i XTIRPA-systemet bör förvaras i separata påsar för att underlätta transport och hantering.

GARANTI

XTIRPA™-systemet som tillhandahålls av tillverkaren, Innova Public Utility Products, Inc, garanteras mot tillverkningsfel och materialfel under en period av två (2) år från leveransdatum, och denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen av XTIRPA™-systemet. Tillverkaren kommer omgående att reparera och byta ut alla komponenter eller delar som visar sig vara defekta. Tillverkaren förbehåller sig rätten att välja att returnera alla påstått defekta delar till sin fabrik för inspektion innan reparation eller utbyte görs.

Endast de komponenter och delar som anses vara defekta av tillverkaren, efter eget gottfinnande, och efter eventuell inspektion som krävs och utförs av tillverkaren, kommer att repareras eller bytas ut av tillverkaren.

Alla reklamationer ska meddelas skriftligen till tillverkaren omedelbart efter att ägaren upptäckt felet och ska åtföljas av en kopia av den ursprungliga köparens inköpsbevis. Tillverkaren kommer att utfärda ett reklimationsnummer och ge exakta instruktioner som måste följas för att göra en reklamation och returnera de defekta delarna. Ägaren kommer att samarbeta med tillverkaren och dess representanter för att möjliggöra inspektion av alla påstått defekta delar. Alla fraktkostnader för att returnera defekta delar och komponenter till tillverkarens fabrik ska betalas av ägaren. Kostnaden för returnering av reservdelar eller komponenter betalas av tillverkaren.

Garantin täcker inte skador på utrustningen som orsakats av andra faktorer än material- eller tillverkningsfel, inklusive men inte begränsat till skador orsakade av missbruk, bristande underhåll, felaktig hantering eller förvaring, uppsätlig skada, vandalism, olyckshändelser eller skador orsakade av stötar eller kollisioner, skador som uppstår vid transport, skador orsakade av brand, explosion, kemiska, giftiga eller frätande ångor, ämnen eller miljöer, vatten, normal korrosion eller rost, stormar, hagel och andra naturhändelser, krig eller uppror, terrorhandlingar eller annan skada utanför tillverkarens kontroll. Denna garanti, som endast gäller för den ursprungliga kunden, är den enda garanti som gäller för XTIRPA-systemet och ersätter alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda. Utan att begränsa det föregående ska tillverkaren inte hållas ansvarig för några kostnader, skador eller anspråk, inklusive särskilda, tillfälliga eller följdskador, såsom, men inte begränsat till, skador relaterade till förlorade vinster eller intäkter, avbrott i verksamheten, fysisk skada till följd av underlåtenhet att följa instruktioner, eller andra skador som kan hänföras till god tro eller rimlig aktsamhet på grund av vårdslöshet, samt ekonomiska eller andra förluster, som uppstår till följd av eller i samband med användning eller oförmåga att använda XTIRPA™-systemet. Detta gäller även i händelse av utebliven betalning, skadestånd (inklusive vårdslöshet), strikt ansvar, avtalsbrott eller garantibrott, och även om tillverkaren har informerats om möjligheten av sådana skador. Tillverkaren fransäger sig härmed alla garantier och villkor, uttryckliga, underförstådda eller lagstadgade, inklusive, men inte begränsat till, alla underförstådda garantier eller villkor för säljbarhet, överensstämmelse med ett visst syfte och frihet från försumlighet eller tillverkningsfel.

Användaren måste fylla i och returnera registreringsformuläret för begränsad garanti för varje produkt. Se till att XTIRPA™-systemets inköpsdatum från tillverkaren eller auktoriserat servicecenter anges.

FÖRSIKTIGHET: Köparen måste fylla i och returnera registreringsformuläret för den begränsade garantin för varje produkt.

-5- XTIRPA™ SYSTEMBESKRIVNING

VARNING

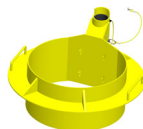
XTIRPA™-systemet är en del av ett system för personlig fallskyddsutrustning, arbetspositionering, personhantering, materialhantering eller räddning för användning i slutna utrymmen. XTIRPA™-systemet är utformat för att fungera som en stödstruktur eller förankringsspunkt vid dessa användningar. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens anvisningar för varje komponent eller del av det kompletta XTIRPA™-systemet. Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren av XTIRPA™-systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan XTIRPA™-systemet används. Tillverkarens anvisningar måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA™-systemet. Ändringar eller felaktig användning av XTIRPA™-systemet, eller underlåtenhet att följa instruktionerna, kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig härmed alla krav, anspråk och rättigheter gentemot tillverkaren som härrör från detta.

Beskrivningar

- RAK MANHÅLSRING 16" (IN-2287) till 44" (IN-2180): (se illustration 1)
- VINKELFORMIG MANHÅLSRING 5° X 16" (IN-2437) TILL 30° X 32" (IN-2440): (se illustration 2)
- VINKELFORMIG MANHÅLSRING 0° till 30° 16" (IN-2486) TILL 32" (IN-2487): (se illustration 3)
- VÄGGADAPTER FLERA ALTERNATIV (JUSTERBAR): (se illustration 4)
- VÄGGADAPTER FLERA ALTERNATIV (EJ JUSTERBAR): (se illustration 5)
- 3" (76 MM) MAST & DÄVERTARM 36" H X 15" RÄCKVIDD: IN-2395 (se illustration 6)
- MAST OCH STAM 914 MM HÖG X 229 MM FÖRLÄNGNING (36" X 9"): IN-2363 (se illustration 7)
- XTIRPA™ STAM, MAST OCH AVTAGBART ADAPTERSYSTEM FÖR PSU: IN-8014 (se illustration 8)

Illustration 1

Rak manhålsring
16" (IN-2287) till 44" (IN-2180)

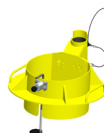


Diamètre / Diameter

16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)	32"-34" (813mm-864mm)	34"-36" (864mm-915mm)	36"-38" (915mm-965mm)	38"-40" (965mm-1016mm)	40"-42" (1016mm-1067mm)	42 1/2"-44" (1080mm-1118mm)
IN-2287 (Spécimen/ Test Sample)												IN-2180 (Spécimen/ Test Sample)	

Illustration 2

Vinkelformig manhålsring
5° x 16" (IN-2437) till 30° x 32" (IN-2440)

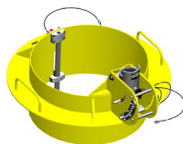


Diamètre / Diameter

Angle	Diamètre / Diameter							
	16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)
5°	IN-2437 (Spécimen/ Test Sample)							IN-2438 (Spécimen/ Test Sample)
10°								
15°								
20°								
25°								
30°	IN-2439 (Spécimen/ Test Sample)							IN-2440 (Spécimen/ Test Sample)

Illustration 3

Vinkelformig manhålsring 0° till 30°
16" (IN-2486) till 32" (IN-2487)



Diamètre / Diameter

16"-18" (406mm-457mm)	18"-20" (457mm-508mm)	20"-22" (508mm-559mm)	22"-24" (559mm-610mm)	24"-26" (610mm-660mm)	26"-28" (660mm-711mm)	28"-30" (711mm-762mm)	30"-32" (762mm-813mm)	30"-32" (762mm-813mm)
IN-2486 (Spécimen/ Test Sample)							IN-2487 (Spécimen/ Test Sample)	

**** Incluant/including : IN-2475 (24"-26" (610mm-660mm)) 0° à/to 45° ****

Illustration 4

Justerbar
väggadapter

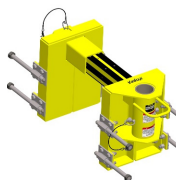


illustration 5
Ej justerbar
väggadapter
(flera alternativ)



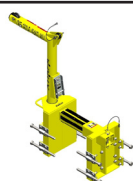
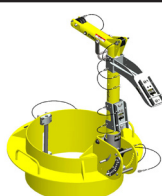
illustration 6
IN-2395



illustration 7
IN-2363



illustration 8
IN-8014



DRIFT, MONTERING OCH ANVÄNDNING AV XTIRPA™-SYSTEMET

VARNING: XTIRPA™-systemet är en del av ett system för personligt fallskydd, arbetspositionering, personalhantering, materialhantering eller räddning i slutna utrymmen. XTIRPA™-systemet är utformat för att fungera som en stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningar. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens anvisningar för varje komponent eller del av det kompletta XTIRPA™-systemet.

VARNING: Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren av XTIRPA™-systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan XTIRPA™-systemet används. Tillverkarens anvisningar måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA™-systemet. Ändringar eller felaktig användning av XTIRPA™-systemet, eller underlåtenhet att följa instruktionerna, kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar, och användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig härmed alla krav, anspråk och rättigheter gentemot tillverkaren som härrör från detta.

FÖRSIKTIGHET: Om du har frågor om användning, skötsel eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för din specifika användning, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

FÖRSIKTIGHET: Registrera produktidentifieringsinformationen från ID-etiketten i underhålls- och inspektionsloggen i denna instruktions- och säkerhetsmanual.

Drift och installation av EPI-system med rak manhålsring 16" (IN-2287) till 44" (IN-2180) och vinkelformig manhålsring 5° x 16" (IN-2437) till 30° x 32" (IN-2440) – typ B

1. Se till att alla komponenter och delar är i perfekt skick och att allt fungerar som det ska.

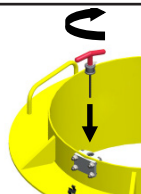
2. Säkra arbetsområdet och ta bort manhålslocket.



3. Sätt in ringen i manhålet och se till att den sitter ordentligt fast runt manhållets omkrets.



4. Använd nyckeln som är fäst vid ringen för att justera fästklämman och förhindra att ringen tippar bakåt.



5. Sätt masten på den avsedda platsen.



6. Lås masten med ett låsstift.



7. Använd presshandtaget bakom basen för att stabilisera masten.



WARNING: Se till att systemet är i rätt läge och att alla komponenter är låsta med den medföljande sprinten.

WARNING: Det är viktigt att placera XTIRPA™-systemet på en hård och plan yta. Använd inte XTIRPA™-systemet på mjukt underlag, inklusive men inte begränsat till sand, gräs, grus och sten. Om du har några frågor om användning eller underhåll eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för ditt arbete, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

Drift och installation av det justerbara väggadaptersystemet för PSU

1. Se till att alla komponenter är i perfekt arbetsskick och att allt fungerar korrekt.

2. Installera adaptern på den lägre betongväggen.



3. Justera den avtagbara delen så att minsta möjliga mellanrum förekommer (mindre är 50 mm) mellan bultarna och lås med sprinten.



4. Använd momentnyckeln och applicera ett specifikt vridmoment på var och en av de åtta bultarna.



5. Sätt i masten i den medföljande vingen.



6. Lås masten med låssprinten.



WARNING: Se till att systemet är i rätt läge och att alla komponenter är låsta med den medföljande sprinten.

VARNING: Det är viktigt att placera XTIRPA™-systemet på en hård och plan yta. Använd inte XTIRPA™-systemet på mjukt underlag, inklusive men inte begränsat till sand, gräs, grus och sten. Om du har några frågor om användning eller underhåll eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för ditt arbete, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

VARNING: Se till att systemet är i rätt läge och att alla komponenter är låsta med den medföljande sprinten.

VARNING: Det är viktigt att placera XTIRPA™-systemet på en hård och plan yta. Använd inte XTIRPA™-systemet på mjukt underlag, inklusive men inte begränsat till sand, gräs, grus och sten. Om du har några frågor om användning eller underhåll eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för ditt arbete, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

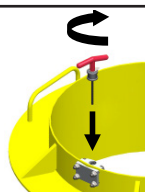
Drift och installation av EPI-systemet med vinkelformig manhålsring 0–30 grader 16" (IN-2486) till 32" (IN-2487) – system typ B.

1. Se till att alla komponenter är i perfekt arbetsskick och att allt fungerar korrekt.

2. Säkra arbetsområdet och ta bort manhålslocket. Sätt in ringen i manhålet och se till att den sitter ordentligt fast runt manhållets omkrets.



3. Använd nyckeln som är fäst vid ringen för att justera fästklämman och förhindra att ringen tipsar bakåt.



FÖRSIKTIGHET: Tippskyddsmekanismen måste vara i kontakt med öppningens insida hela tiden för att förhindra att ringen tipsar bakåt.

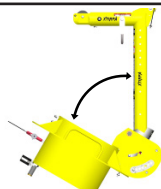
4. Sätt masten på den avsedda platsen.



5. Lås masten med ett låsstift.



6. Justera mastens vinkel tills den står upprätt.



7. Använd presshandtaget på baksidan av basen för att stabilisera masten i önskad vinkel.



WARNING: Se till att systemet är i rätt läge och att alla komponenter är låsta med den medföljande sprinten.

WARNING: Det är viktigt att placera XTIRPA™-systemet på en hård och plan yta. Använd inte XTIRPA™-systemet på mjukt underlag, inklusive men inte begränsat till sand, gräs, grus och sten. Om du har några frågor om användning eller underhåll eller om XTIRPA™-systemet är lämpligt för ditt arbete, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

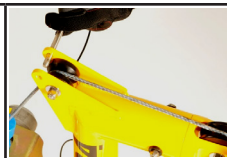
Drift och installation av vinsch eller livlina på basen av däckertarmen, som är utformad för denna typ av utrustning – typ B.

1. Installera vinschen eller livlinan på basen av däckertarmen utformad för användning av denna typ av utrustning. Använd en låssprint som medföljer med vinschen eller livlinans fäste och lås den.

2. På masten/stammen IN-2395 är det möjligt att installera en andra livlina på den grå förankringspunkten "D".



- 3.** Ta bort sprinten nära den lilla remskivan och rotera det halvcirkulära fästet för att kunna föra kabeln mellan de två remskivorna. När kabeln är mellan de två remskivorna, placera stiftet och fästet så att kabeln inte glider ut.



WARNING: Det bör noteras att endast plattor, stöd och adaptrar som har certifierats, godkänts och rekommenderats av tillverkaren får användas.

FÖRSIKTIGHET: Se till att livlinan eller repet är direkt positionerat över arbetsområdet. Använd endast certifierade livlinor eller rep i perfekt skick som har rätt specifikationer, inklusive maximal lyftkapacitet, för den avsedda användningen av XTIRPA™-systemet.

FÖRSIKTIGHET: Använd vid behov ett manhållsskydd för att säkra arbetsområdet och förhindra fallolyckor.

FÖRSIKTIGHET: En fallskyddssele enligt EN 361 är det enda kroppsstödet som får användas som fallskydd.

FÖRSIKTIGHET: Fallskyddsselen som överensstämmer med EN 361 måste fästas till vinschens kabel eller rep vid förankringspunkten för den EN 361-överstämmande fallskyddsselen.

WARNING: Tillverkarens instruktions- och säkerhetsmanual måste följas för korrekt användning och underhåll av denna produkt. Ändringar eller felaktig användning av denna produkt, eller underlåtenhet att följa instruktionerna, kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar i sådana fall. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig härmed alla krav, anspråk och rättigheter gentemot tillverkaren som härrör från detta.

WARNING: Alla system måste omedelbart tas bort från cirkulation om säkerheten ifrågasätts eller om de användes för att stoppa ett fall. Det är absolut nödvändigt att inte använda systemet innan en behörig person skriftligen godkänner produktens integritet innan den används igen.

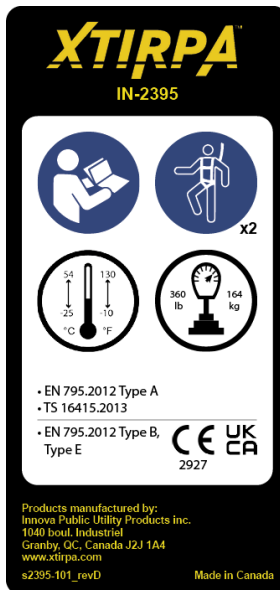
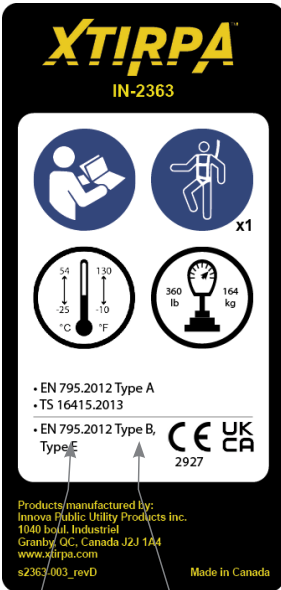
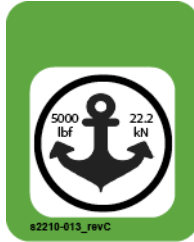
WARNING: För fallskyddssystem är det viktigt för säkerheten att förankringsenheten eller förankringspunkten alltid placeras korrekt och att man anstränger sig för att minska risken för fall och höjden för fall. Det är viktigt att anordningen eller förankringspunkten placeras ovanför användarens position.

VARNING: Vid användning av ett fallskyddssystem är det viktigt av säkerhetsskäl att verifiera det nödvändiga öppna utrymmet under användaren på arbetsplatsen före varje användning, om detta är möjligt, så att om ett fall inträffar så förekommer ingen kollision med marken eller något föremål i området.

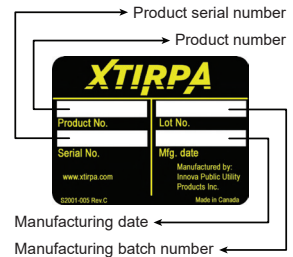
VARNING: XTIRPA™-systemet får endast användas med adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), remskivor och andra komponenter, delar och delsystem som är certifierade, godkända och rekommenderade av tillverkaren. Ersättningar eller byten med adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362) och andra komponenter, delar eller delsystem kan vara inkompatibla, äventyra säkerheten och tillförlitligheten hos hela XTIRPA™-systemet och orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Tillverkaren friskriver sig från alla garantier och allt ansvar i sådana fall. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™-systemet avsäger sig alla krav, rättigheter och möjligheter till åtgärd mot tillverkaren som härrör från detta. Anslutningarna (EN 362) (krokar, karbinhakar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.

-7-

HÅLL FÖLJANDE INSTRUKTIONS- OCH SÄKERHETSSKYLTAR RENA OCH LÄSBARA VID ALLA TILLFÄLLEN

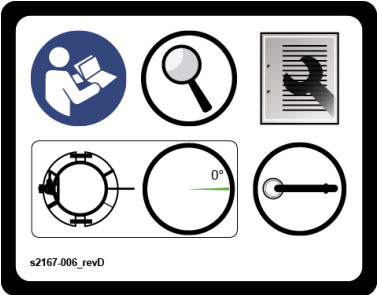
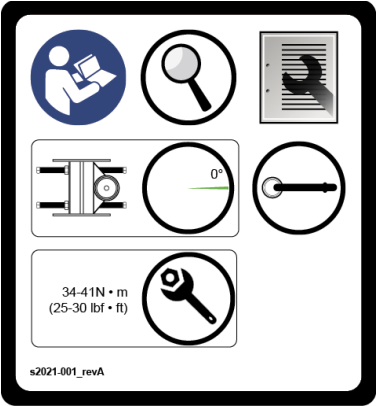
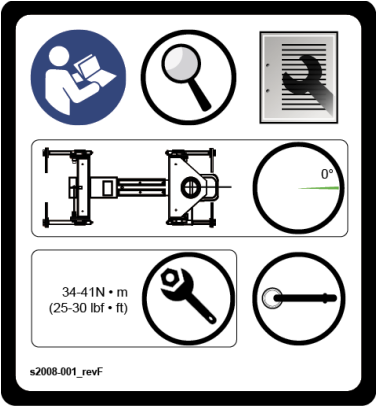


SERIAL NUMBER LABEL

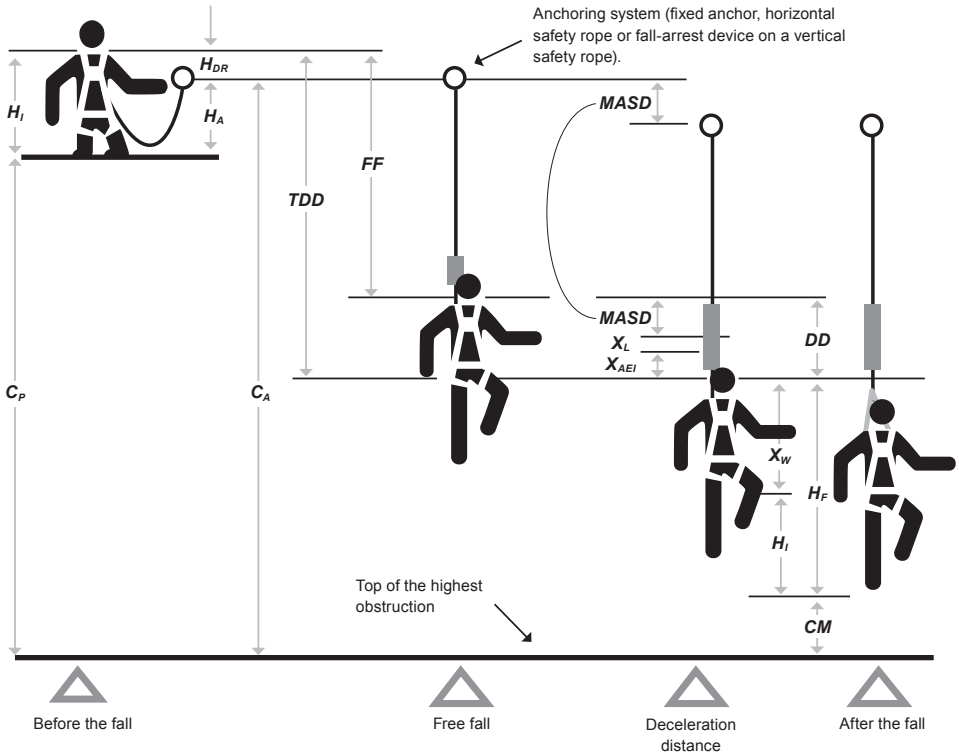


Ackrediterad
standard nr.

Information om produkts-
tandard



-8- BERÄKNINGSDIAGRAM



C_A Clearance required below anchor.
 $FF - H_{DR} + DD + H_F + CM$

FF Free fall.

C_P Clearance required below platform.
 $FF + DD + X_W + CM$
 $C_A - H_A$

DD Deceleration distance
 $MASD + X_L + X_{AEI}$

$MASD$ Maximum anchor system deflection (dynamic deflection of horizontal belay ropes, flexible anchors, vertical belay ropes, etc.).

TDD Total drop distance (from the worker's dorsal D-ring).
 $FF + DD$

CM Clearance margin.

H_A Height of anchor above work platform.

X_{AEI} Deployment of individual energy absorber or self-retracting safety cord with clutch.

H_{DR} D-ring height above anchor, H_{DR} is negative if initially the D-ring is below the anchor.

H_F Final height of the D-ring (above the worker's toes) when the fall is arrested.

H_i Initial height of the D-ring (above the working surface) at the start of the drop.

X_L Stretching of the safety cord.

X_W Length after stretching (due to inversion and slippage of the D-ring, the entire harness and the elongation of the worker's body).

Product: _____
Purchasing date: _____

Model number: _____
Serial number: _____
Manufacturing date: _____

Date of next inspection:

Date of 1st use:

[illegible]

COMMENTS:

*Any failure to follow the Manufacturer's instructions contained in the Instruction and safety manual, including with regard to the inspection and maintenance of the XTIRPA system and of components and parts thereof, will cause warranty to become null and void and may result in serious injury or death of the user, for which the Manufacturer disclaims all warranties and liabilities whatsoever, user, owner and purchaser of the XTIRPA system waiving all claims, rights and recourses against Manufacturer and derived there from.

Manufactured by: INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4
Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936



REGISTRATION LIMITED WARRANTY FORM



Produits de Services Publics - Public Utility Products Inc.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only one applicable to the Xtirpa System, and is in lieu of all other warranties, expressed or implied. The purchaser has to complete and return to INNOVA Public Utility Products Inc., all information within thirty days of purchase. Otherwise limited warranty will be void, if the product is not registered.

Register now : Mail or fax this registration form or visit our web site and register online.

Mail : Produits services publics Innova Inc., 1040, Boul. Industriel, Granby J2J 1A4
Fax : (450) 372-9936
Web site : www.xtirpa.com

XTIRPA PRODUCT

Product : _____ Purchasing date : _____
Model number : _____ Manufacturing date : _____
Serial number : _____ Supplier : _____

CUSTOMER / USER INFORMATION

Company : _____ Phone : _____
Street address : _____ Fax : _____
City : _____ State : _____ E-Mail : _____
Zip : _____

Name : _____ Do you wish to be on Innova's mailing for new product literature: : _____

Position : _____ YES ☐ NO ☐

*Anyr f alureto followth eM anuàcturei-rss tructionso ntainenidn thel nstruàtoàn dñs atèlym anuàlìn cludinw iàtr egardto thei rñspèctioàn dñm àintènanocèf i theX TIRPAs ysèma ndo f componenatñ dñp àrñst hereo f w iàlc ausew àrrañtñyo becomen ulla ndv oàdñ nd mayr esultñn seroñsin jurno r deatñho f theu ser f or which the Manufactureiñs claimas i l warrantèasn dñ labilitèwñs haitsoevèur s er o wñera ndp urchassor theX TIRPAs ysètmw àivìnga i l claimèr j gñisa ndr ecoursèasg ànslñt anuàctureiñr dd enwèdth erèf rom.

Manufactured by: INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4

Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936

ANTECKNINGAR

[illegible]



SÄKERHETSLÖSNINGAR FÖR SLUTNA UTRYMMEN

Huvudkontor och tillverkningsanläggning

Innova Public Utility Products Inc.
1040, Boulevard Industriel,
Granby, Qc, Canada
J2J 1A4

Telefon: 450.777.1240
Avgiftsfritt nummer: 1.800.461.1937

www.xtirpa.com



Xtirpa är ett registrerat varumärke som tillhör
Innova Public Utility Products Inc.
och används under licens i Kanada.